

Palcoscenico Virtuale: filologia e tecnologia

# DANTE INCONTRA FRANCESCO

*nella ricorrenza dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri*

**A**ppuntamento da non perdere sabato 2 ottobre a Firenze nella meravigliosa cornice della Basilica di Santa Croce con **Dante incontra Francesco**, evento di musica e teatro di grande suggestione ideato da **Carla Zanin**, con le musiche a cura di **Federico Bardazzi**, i testi di **Cristina Borgogni** e con la partecipazione di **Paolo Lorimer**. Lo spettacolo è una produzione Opera Network e si svolgerà nell'ambito della **III. Giornata della Fraternità** promossa dall'Opera e dalla Comunità Francescana di Santa Croce, in collaborazione con l'Opera di Santa Maria del Fiore e Certosa di Firenze.

L'opera è realizzata con il sistema **Palcoscenico Virtuale**, l'innovativo metodo nato da un'idea di **Carla Zanin** e sviluppato da **Federico Bardazzi** con il coordinamento di **Paolo Bellocci** come risposta concreta alla complessa situazione creata dall'emergenza pandemica che ha colpito pesantemente anche il settore dello spettacolo.

Il cast vocale è composto da specialisti dell'Ensemble San Felice, accanto al soprano Susanna Rigacci, celebre depositaria delle interpretazioni vocali di Ennio Morricone e a Michela Lombardi raffinata interprete del repertorio pop e jazz. L'ensemble strumentale vede musicisti acclamati a livello internazionale quali i polistrumentisti Fabio Tricomi e Elisa Malatesti, quest'ultima si esibirà anche in veste di solista vocale, il flautista Marco Di Manno, cofondatore dell'Ensemble e l'organista Dimitri Betti.

## La Musica della Commedia dantesca, un percorso verso Francesco

Nel 2015 Federico Bardazzi ha ricercato e trascritto la musica per il grande progetto sulla musica nella Divina Commedia di Dante Alighieri eseguita in tutta Europa e nel Duomo di Firenze per il 750° Anniversario della nascita di Dante – Festival O Flos colende.

Da quell'esperienza è stato concepito da **Carla Zanin** e sviluppato da **Federico Bardazzi** questo nuovo progetto di musica e teatro dedicato a Francesco d'Assisi.

Una delle principali linee musicali del progetto dantesco era stata la prassi medievale del *Contrafactum*: utilizzare diversi testi (sacri e profani) per la stessa melodia. In questo spettacolo, tale prassi ha trovato nuova espressione in un dialogo tra repertori antichi e moderni, con incursioni in differenti ambiti musicali e l'introduzione di brani pop e etnici.

Aspetto tra i più significativi della Commedia dantesca e che la rendono onnipervasiva, è l'uso di differenti idiomi: volgare, latino, greco antico, provenzale.

Oltre all'italiano, al volgare, al latino e al sanscrito in questa nuova opera abbiamo scelto di includere brani in inglese (tratti da antiche traduzioni dei testi francescani), lingua emblema della "pop music", capace di far vibrare l'universalità del messaggio di Francesco. Il programma si snoda fra parola declamata e parola cantata in un percorso circolare di tutti i registri: le laudi e le danze medievali, anche di ispirazione etnica, si alternano a brani del pop internazionale e alla interiorità delle composizioni di Ennio Morricone e di Franco Battiato, in una naturale alternanza tra diversi generi musicali in un dialogo tra medioevo e contemporaneità, con l'obiettivo di raggiungere intimamente ogni cuore.

L'impianto musicale creato da Federico Bardazzi armonizza magnificamente l'approccio filologico del repertorio medievale con l'inserimento di alcuni brani etnici e pop, capaci di delineare

## III. GIORNATA DELLA FRATERNITÀ Le profezie di Dante

**Opera di Santa Croce,  
Comunità Francescana di Santa Croce**

*in collaborazione con*

**Opera di Santa Maria del Fiore,  
Certosa di Firenze/Comunità di San Leolino**

### Programma

Ore 16.00 – Cenacolo  
Saluti istituzionali  
Aureliano Benedetti, *Vicepresidente Opera di Santa Croce*  
Assessore Alessandro Martini, *Comune di Firenze*

### Interventi

Giulio Conticelli, *Opera di Santa Croce*  
S.E. Il card. Giuseppe Betori, *Arcidiocesi di Firenze*

*Lectio magistralis* di Massimo Cacciari  
"Le profezie di Dante"

Ore 21.00 – Basilica  
Spettacolo  
DANTE INCONTRA FRANCESCO

Ideazione Carla Zanin  
Musiche e direzione Federico Bardazzi  
Ensemble San Felice

Testi di e con Cristina Borgogni e con Paolo Lorimer

re la figura di Francesco con sublime espressività in chiave contemporanea.

### Dante incontra Francesco

Dante incontra Francesco tra i beati del Paradiso, mostrandolo seduto nella rosa celeste illustrata nei Canti XXXI-XXXII: è san Bernardo a spiegare che Francesco, assieme a san Benedetto e sant'Agostino, siede subito al di sotto di san Giovanni Battista, che a sua volta è su un seggio di fronte a quello di Maria (XXXII, 28-36). Il santo è anche protagonista del Canto XI, attraverso il panegirico pronunciato dal domenicano san Tommaso d'Aquino cui segue il biasimo del proprio Ordine (struttura speculare nel Canto XII, con san Bonaventura da Bagnoregio che pronuncia il panegirico di san Domenico e biasima i difetti dell'Ordine francescano). Nel Canto XI san Tommaso presenta lui e san Domenico come i due principi disposti dalla Provvidenza per guidare la Chiesa e definisce Francesco tutto serafico in ardore, per poi raccontare la vita del santo di Assisi.

In Inf., XXVII, 112 ss., Guido da Montefeltro racconta a Dante che dopo la sua morte la sua anima venne contesa da san Francesco e un diavolo, che alla fine prevalse a causa del peccato commesso dal dannato, incluso tra i consiglieri fraudolenti dell'VIII Bolgia dell'VIII Cerchio (questi contrasti per il destino dell'anima erano spesso oggetto di aneddoti e materia di novelle popolari, oltre ad essere rappresentati nell'iconografia religiosa delle chiese; cfr. anche Purg., V, 103 ss., in cui l'anima di Bonconte, figlio di Guido da Montefeltro, è ugualmente contesa tra un angelo e un demone).

### Il testo di Cristina Borgogni

Nello scrivere un testo su Francesco, Cristina Borgogni ha pensato che fosse giusto fare riferimento solo alle sue parole come si leggono nelle Laudi, la Regola, il Testamento e i fioretti; ha creato un corpo emotivo e cronologico delle sue parole, intervenendo solo su dei raccordi teatrali per formare un corpo poetico che ci raccontasse Francesco dalla passionalità della giovinezza fino alla profondità del suo testamento e finendo con il Cantico che

è il suo inno alla creazione e a Dio, inno pieno di amore e gioia, come era lui. Il testo comincia con la voce di Dante che in maniera luminosa ci parla nell'undicesimo canto del Paradiso, di Francesco e della Luce che ha portato nel mondo e di Maria nel trentatreesimo



"La Musica nella Commedia Dantesca" direttore Federico Bardazzi - Cattedrale di Santa Maria del Fiore - 2015 © Gianluca Pierro

simo canto, tanto amata dal Santo. Saranno proprio i versi della Commedia riferiti al "Giullare di Dio" a essere suddivisi e declamati all'inizio di ogni Episodio.

Francesco mistico, poeta e "cantore": un excursus dai fasti giovanili attraverso gli occhi nuovi della conversione, per giungere alla visione estatica che è al contempo creatività e creazione. Un viaggio terrestre e celeste che viene celebrato devotamente anche da Dante, in un appassionante dialogo tra musica e parola, visioni e citazioni tra antico e moderno.

### ENSEMBLE SAN FELICE

*voci solisti*  
**Susanna Rigacci, Michela Lombardi, Letizia Dei, Elisa Malatesti, Yuliya Shyshko, Floriano D'Auria**

*ensemble vocale*  
**Elisabetta Braschi, Graziano Corsini, Chiara Galioto, Debora Tempestini**

*strumenti*  
**Federico Bardazzi** *viella, campanelli*  
**Dimitri Betti** *organo portativo*  
**Marco Di Manno** *flauti*  
**Elisa Malatesti** *arpa gotica, campana tibetane, gong, shruti box*  
**Cesare Pierozzi** *bombarda*  
**Fabio Tricomi** *oud, viella, flauto e tamburo, daf, zarb, tamburello*

*luci*  
ideazione **Paolo Bellocci, Carla Zanin**  
realizzazione **Ines Cattabriga**

*sound engineer* **Nicola Cavina**  
*laptop* **Silvia Fontani**  
*arrangiamenti* **Federico Bardazzi**  
*trascrizioni* **Federico Bardazzi, Dimitri Betti, Debora Tempestini**

# DANTE INCONTRA FRANCESCO

*nella ricorrenza dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri*

Ideazione **Carla Zanin**  
Musiche e direzione **Federico Bardazzi**  
testi di e con **Cristina Borgogni** e con **Paolo Lorimer**

Produzione  
**Opera Network**  
**Ensemble San Felice**

con la partecipazione di  
**Juvenes Cantores**  
della Basilica Cattedrale di Sarzana  
maestro del coro **Alessandra Montali**

III. GIORNATA DELLA FRATERNITÀ  
**Basilica di Santa Croce, Firenze**  
sabato 2 ottobre 2021 ore 21

info e prenotazioni:  
**+39 339 8362788**  
<https://ticka.santacroceopera.it>  
[www.operanetwork.net](http://www.operanetwork.net)  
[www.ensemblsanfelice.com](http://www.ensemblsanfelice.com)